

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Латинська мова»


| | |
|-----------------------|---|
| Рівень вищої освіти | <u>Бакалавр</u> |
| Освітня програма | <u>Соціальна антропологія</u> |
| Тривалість викладання | <u>1 семестр (1-2 чверті)</u> |
| Кількість кредитів | <u>3 кредити ЄКТС (90 годин)</u> |
| Заняття: | <u>Практичні: 2 години на тиждень</u> |
| Мова викладання | <u>українська</u> |
| Кафедра, що викладає | <u>перекладу</u> |



Сторінка курсу в СДО НТУ «ДП»
<https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2368>

Консультації: 14.30-16.00, щочетверга (крім святкових днів), ауд. 4/78,
група в MS TEAMS
<https://teams.microsoft.com/l/team/19%3a2095817a3cb54e96a0c285d652567c18%40thead.tacv2/conversations?groupId=f7831ece-6c95-421d-96b4-9a2edb9a5d33&tenantId=6cbb82a7-8f8b-4e21-8922-e8dd1f03e636>

Інформація про викладача:

| | | |
|---|---|---|
|  | Нестерова Ольга Юрївна (практичні) | Кандидат педагогічних наук, доцент |
| | Персональна сторінка | https://pereklad.nmu.org.ua/ua/Nesterova.php |
| | Е-пошта: | nesterova.o.yu@nmu.one |

1. Анотація до курсу

Латинська мова протягом тривалого часу була мовою міжнародної комунікації, зокрема наукової та дипломатичної. Цим зумовлюється вплив, який спричинила латинська мова на наукову термінологію, яка в багатьох галузях є цілковито або частково латиномовною.

Курс латинської мови пов'язаний із розвитком знань та вмінь здобувачів вищої освіти у сфері володіння понятійно-категоріальним апаратом історичної науки, професійного оперування науковими термінами, прийнятими у фаховому середовищі істориків, вміння працювати з письмовими історичними джерелами

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни «Латинська мова» - надання умінь і знань, необхідних для опанування професійних завдань (компетенцій) бакалавра, пов'язаних з

володінням понятійно-категоріальним апаратом історичної науки та вмінням працювати з письмовими історичними джерелами.

Завдання курсу:

- розвинути володіння понятійно-категоріальним апаратом історичної науки;
- розвинути вміння професійно оперувати науковою термінологією, прийнятою у фаховому середовищі істориків;
- розвинути вміння працювати з письмовими історичними джерелами.

3. Результати навчання:

- вміти володіти понятійно-категоріальним апаратом історичної науки;
- вміти професійно оперувати науковою термінологією, прийнятою у фаховому середовищі істориків;
- вміти працювати з письмовими історичними джерелами.

4. Структура курсу

| Назви змістових модулів і тем | Чверть |
|---|---------------|
| ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ | |
| Змістовий модуль 1 Основні риси латинської мови. | |
| <i>Тема 1</i> Роль і місце латинської мови в сучасному світі. Періоди розвитку латинської мови. Фонетичні відмінності різних періодів розвитку латинської мови | I чв. |
| <i>Тема 2</i> Фонетична та графічна система латинської мови Алфавіт і графіка латинської мови Орфоепічні норми латинської мови | I чв. |
| <i>Тема 3</i> Риси морфологічної системи латинської мови Граматичні категорії та особливості іменників латинської мови Граматичні категорії та особливості прикметників латинської мови Граматичні категорії та особливості дієслів латинської мови та їх неособових форм | I чв. |
| <i>Тема 4</i> Риси синтаксису латинської мови Особливості побудови простого речення Звороти, що ускладнюють структуру речення | I чв. |

| Змістовий модуль 2. Особливості передавання елементів латинської мови | |
|---|--------|
| Тема 5 Труднощі перекладу латинських словосполучень Структура та переклад словосполучень із знахідним відмінком Структура та переклад словосполучень з орудним відмінком Переклад термінологічних словосполучень | II чв. |
| Тема 6 Труднощі перекладу латинських речень Порядок перекладу латинських речень Особливості перекладу латинських речень, ускладнених зворотами. | II чв. |

6. Система оцінювання та вимоги

6.1. Навчальні досягнення здобувачів вищої освіти за результатами вивчення курсу оцінюватимуться за шкалою, що наведена нижче:

| Рейтингова шкала | Інституційна шкала |
|------------------|--------------------|
| 90 – 100 | відмінно |
| 74-89 | добре |
| 60-73 | задовільно |
| 0-59 | незадовільно |

6.2. Здобувачі вищої освіти можуть отримати підсумкову оцінку з навчальної дисципліни на підставі поточного оцінювання знань за умови, якщо набрана кількість балів з поточного тестування та самостійної роботи складатиме не менше 60 балів.

Поточна успішність складається з успішності виконання завдань за кожною темою, що виконуються під час практичних занять або на платформі Moodle, кожне завдання максимально оцінюється у 100 балів. Отримані бали за практичні заняття додаються, вираховується середній загальний бал і він є підсумковою оцінкою за вивчення навчальної дисципліни. Максимально за поточною успішністю здобувач вищої освіти може набрати 100 балів.

Максимальне оцінювання поточного контролю в балах:

| Теоретична частина | Практична частина | Разом |
|--------------------|-------------------|--------------|
| 0 | 100 | 100 |

6.3. Якщо здобувач вищої освіти набрав менше 60 балів та/або прагне поліпшити оцінку, то він складає диференційований залік. Залік відбувається у формі комплексної контрольної роботи на основі пройденого матеріалу.

Практична частина оцінюється за результатами здачі контрольної тестової роботи. Контрольна робота містить 28 запитань, серед яких 25 тестових запитань, 3 відкритих запитання.

Кожний тест має один правильний варіант відповіді. Правильна відповідь на запитання тесту оцінюється у 1 бал.

Правильна відповідь на відкрите запитання оцінюється у 25 балів. Відкриті запитання оцінюються шляхом зіставлення з еталонними відповідями.

Отримані бали за відкриті та закриті тести додаються і є підсумковою оцінкою за вивчення навчальної дисципліни. Максимальна кількість балів за ККР: 100.

7. Політика курсу

7.1. Політика щодо академічної доброчесності

Академічна доброчесність здобувачів вищої освіти є важливою умовою для опанування результатами навчання за дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролів. Академічна доброчесність базується на засудженні практик списування (виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання), плагіату (відтворення опублікованих текстів інших авторів без зазначення авторства), фабрикації (вигадування даних чи фактів, що використовуються в освітньому процесі). Політика щодо академічної доброчесності регламентується положенням "Положення про систему запобігання та виявлення плагіату у Національному технічному університеті "Дніпровська політехніка". <https://inlnk.ru/xvgyx>

У разі порушення здобувачем вищої освіти академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому викладач залишає за собою право змінити тему завдання.

7.2. Комунікаційна політика

Здобувачі вищої освіти повинні мати активовану університетську пошту.

Усі письмові запитання до викладачів стосовно курсу мають надсилатися на університетську електронну пошту.

7.3. Політика щодо перескладання

Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

7.4 Політика щодо оскарження оцінювання

Якщо здобувач вищої освіти не згоден з оцінюванням його знань він може опротестувати виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

7.5. Відвідування занять

Для здобувачів вищої освіти денної форми відвідування занять є обов'язковим. Поважними причинами для неявки на заняття є хвороба, участь в університетських заходах, академічна мобільність, які необхідно підтверджувати документами. Про відсутність на занятті та причини відсутності здобувач вищої освіти має повідомити викладача або особисто, або через старосту.

За об'єктивних причин (наприклад, міжнародна мобільність) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням з керівником курсу.

7.7. Участь в анкетуванні.

Наприкінці вивчення курсу та перед початком сесії здобувача вищої освіти буде запропоновано анонімно заповнити електронні анкети (Microsoft Forms Office 365), які буде розіслано на ваші університетські поштові скриньки. Заповнення анкет є важливою складовою вашої навчальної активності, що дозволить оцінити дієвість застосованих методів викладання та врахувати ваші пропозиції стосовно покращення змісту навчальної дисципліни.

8. Методи навчання

Пояснювально-ілюстративний метод. Студенти здобувають знання, слухаючи розповідь, з навчальної або методичної літератури, через екранний посібник у "готовому" вигляді. Сприймаючи й осмислюючи факти, оцінки, висновки, вони залишаються в межах репродуктивного (відтворювального) мислення.

Репродуктивний метод. Ідеться про застосування вивченого на основі зразка або правила. Діяльність тих, кого навчають, є алгоритмічною, тобто відповідає інструкціям, розпорядженням, правилам - в аналогічних до представленого зразка ситуаціях.

Метод проблемного викладання. Використовуючи будь-які джерела й засоби, педагог, перш ніж викладати матеріал, ставить проблему, формулює пізнавальне завдання, а потім, розкриваючи систему доведень, порівнюючи різні підходи, показує спосіб розв'язання поставленого завдання. Студенти стають ніби свідками і співучасниками наукового пошуку.

Частково-пошуковий, або евристичний метод. Його суть - в організації активного пошуку розв'язання висунутих педагогом (чи самостійно сформульованих) пізнавальних завдань або під керівництвом педагога, або на основі евристичних програм і вказівок.

9. Рекомендовані джерела інформації

Базові

1. Литвинов В.Д., Скорина Л.П. 500 крилатих висловів. Тексти. Латинсько-український словник. К., 1993.
2. Маслюк В.П., Сенів М.Г. Латинська мова. Харків, 1992.
3. Нестерова О.Ю. Зошит для практичних робіт з латинської мови для студентів усіх спеціальностей. Дніпропетровськ: Літограф, 2010.
4. Нестерова О.Ю. Методичні вказівки до самостійної роботи з дисципліни «Латинська мова» для бакалаврів спеціальності 035 «Філологія»/ Нац. техн. ун-т. «Дніпровська політехніка», каф. перекладу. Д. : НТУ «Дніпровська політехніка», 2021. 15 с.
5. Нестерова О.Ю. Методичні вказівки з розвитку навичок читання латинською мовою для студентів усіх спеціальностей. Дніпропетровськ: Літограф, 2009.

Допоміжні

1. Дутка О. Я. Грецькі та латинські запозичення у складі омонімів української мови. Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство). 2020. № 14. URL: http://ddpu-filolvisnyk.com.ua/uploads/arkhiv-nomerov/2020/NV_2020_14/11.pdf
2. Кібенко Л.М., Гридинський І.П. Латинська мова як міжнародна мова науки і художньої літератури. URL: http://repository.hdzva.edu.ua/bitstream/repo_hdzva/154/1/Kibenko_Latin_2009.pdf
3. Кузнєцова А. С., Холмакова Ю. В. Латинські запозичення в англійській та українських мовах. Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка Філологічні науки. 2019. Випуск 1 (89). URL: <http://eprints.zu.edu.ua/29711/1/14.pdf>
4. Куліченко А.К. Етапи латинських запозичень в англійській мові. URL: http://www.rusnauka.com/8_DNI_2009/Philologia/35934.doc.htm
5. Леді Гага і інші зірки, в честь яких називають тварин. URL: <https://babyrest.com.ua/ledi-gaga-i-inshi-zirki-v-chest-jakih-nazivajut/>